



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka rosyjskiego 1

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia wschodniosłowiańska		Cykl dydaktyczny 2024/25	
Specjalność filologia rosyjska z filologią angielską		Kod zajęć 09FWSROAS.13JO.06218.24	
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii		Języki wykładowe polski, rosyjski	
Poziom studiów studia pierwszego stopnia		Obligatoryjność Obowiązkowy	
Forma studiów studia stacjonarne		Blok zajęciowy Języki obce	
Profil studiów profil ogólnoakademicki			
Koordynator zajęć	Marina Jakowlewa-Pawlik		
Prowadzący zajęcia	Marina Jakowlewa-Pawlik, Olga Senk-Szelągiewicz, Daria Słupianek-Tajnert, Hubert Patrzykąt, Nadzieja Smagina		
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 120, Zaliczenie z oceną		Liczba punktów ECTS 7
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 120, Egzamin		Liczba punktów ECTS 7

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zapoznanie z zasadami wymowy, intonacji i akcentuacji.
C2	Zapoznanie ze słownictwem w zakresie tematycznym określonym w treściach programowych.
C3	Zapoznanie z podstawowymi zasadami gramatycznymi.
C4	Zapoznanie z podstawowymi zasadami ortografii i interpunkcji.
C5	Wykształcenie i rozwijanie umiejętności rozumienia ze słuchu w zakresie treści programowych.
C6	Wykształcenie i rozwijanie umiejętności percepcji tekstu pisanego i ustnego oraz odtwarzania rosyjskiego języka literackiego.
C7	Wykształcenie i rozwijanie umiejętności poprawnego pisania.
C8	Wykształcenie i rozwijanie umiejętności tworzenia tekstu w postaci krótkiej i dłuższej wypowiedzi ustnej i pisemnej w zakresie tematycznym określonym w programie.
C9	Wykształcenie i rozwijanie umiejętności reagowania w określonych sytuacjach językowych.
C10	Wykształcenie i rozwijanie umiejętności w zakresie różnych form pracy: praca indywidualna, praca i komunikacja w grupie.
C11	Rozwijanie indywidualnych strategii uczenia się oraz kształtowanie i rozwijanie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji, w tym również elektronicznych.

Wymagania wstępne

Wiedza i umiejętności uzyskane w trakcie nauki języka ojczystego i języków obcych.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	posiada wiedzę dotyczącą systemu fonetycznego języka rosyjskiego oraz zna i rozumie zasady wymowy i odpowiedniego intonowania w zależności od sytuacji komunikacyjnej.	FWS_K1_W04, FWS_K1_W05, FWS_K1_W09	Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.
W2	zna i rozumie wprowadzone zasady gramatyczne, ortograficzne i interpunkcyjne określone w treściach programowych.	FWS_K1_W02, FWS_K1_W04, FWS_K1_W05, FWS_K1_W09	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
W3	zna słownictwo w zakresie tematów określonych w treściach programowych.	FWS_K1_W02, FWS_K1_W05	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.
Umiejętności - Student/ka:			
U1	tworzy wypowiedzi ustne (poprawne pod względem fonetycznym, gramatycznym i leksykalnym) dotyczące opisywania ludzi, miejsc, przedmiotów, czynności, zjawisk itp. w zakresie treści programowych, relacjonuje wydarzenia, przedstawia i uzasadnia własną opinię.	FWS_K1_U04, FWS_K1_U06, FWS_K1_U14	Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.
U2	tworzy wypowiedzi pisemne (poprawne pod względem ortograficznym, gramatycznym i leksykalnym) dotyczące opisywania ludzi, miejsc, przedmiotów, czynności, zjawisk itp. w zakresie treści programowych, relacjonuje wydarzenia, przedstawia i uzasadnia własną opinię.	FWS_K1_U04, FWS_K1_U06, FWS_K1_U12	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne
U3	poprawnie pisze list prywatny (e-mail), zaproszenie, życzenia okolicznościowe, opowiadanie, streszczenie i inne.	FWS_K1_U04, FWS_K1_U06, FWS_K1_U12	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne
U4	właściwie reaguje w określonych sytuacjach językowych (uczestniczy w rozmowie, uzyskuje, udziela lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń, trafnie wyrażając intencje i stany emocjonalne), przeprowadza nieprzygotowane wcześniej dialogi.	FWS_K1_U04, FWS_K1_U06, FWS_K1_U14, FWS_K1_U15	Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.
U5	określa kontekst sytuacyjny, główną myśl i intencję autora w tekście słuchanym, selekcjonuje zawarte w nim informacje, streszcza tekst wg planu, z użyciem słów-kluczy.	FWS_K1_U03, FWS_K1_U04, FWS_K1_U05, FWS_K1_U06, FWS_K1_U07, FWS_K1_U09	Kolokwium pisemne, Test, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U6	określa kontekst sytuacyjny, główną myśl i intencję autora w tekście pisany, selekcjonuje zawarte w nim informacje, streszcza tekst wg planu, z użyciem słów-kluczy.	FWS_K1_U03, FWS_K1_U04, FWS_K1_U05, FWS_K1_U06, FWS_K1_U07, FWS_K1_U09	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.
U7	prawidłowo artykułuje głoski języka rosyjskiego, poprawnie czyta teksty i dialogi na głos, recytuje krótkie teksty, poprawnie stosuje konstrukcje intonacyjne.	FWS_K1_U04, FWS_K1_U05, FWS_K1_U06, FWS_K1_U17	Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	jest gotów /-a do efektywnej organizacji pracy własnej oraz stałego rozwoju i doskonalenia swojej wiedzy i umiejętności.	FWS_K1_K01, FWS_K1_K02, FWS_K1_K03, FWS_K1_K05, FWS_K1_K06	Kolokwium ustne, Obserwacja pracy na zajęciach oraz kontrolowanie poprawności wypowiedzi ustnych, ocena wzajemna studentów w grupie i obserwacja nauczyciela.

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Życie rodzinne i towarzyskie: zawieranie znajomości, określenie wieku, członków rodziny, kto gdzie mieszka, skąd pochodzi, gdzie pracuje, dzień pracy, czynności życia codziennego.	W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1	Ćwiczenia
2.	Czas wolny, zainteresowania, hobby: formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości, styl życia.	W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1	Ćwiczenia
3.	Szkola: typy szkół, przedmioty nauczania, przybory szkolne, oceny, życie szkoły (czynności ucznia na lekcji), kształcenie pozaszkolne, studia.	W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1	Ćwiczenia
4.	Wybrane zagadnienia dot. człowieka: wygląd zewnętrzny, cechy charakteru (wprowadzenie) zdrowie – podstawowe schorzenia, ich objawy i leczenie, części ciała, zdrowy styl życia.	W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1	Ćwiczenia
5.	Dom, mieszkanie: miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń i ich wyposażenia, prace domowe, wynajmowanie mieszkania.	W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1	Ćwiczenia

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
6.	W mieście: podróżowanie i turystyka – środki transportu, poczta, rozmowa przez telefon, zakupy i usługi – rodzaje sklepów, nazwy towarów, sprzedawanie i kupowanie, żywienie – artykuły spożywcze, posiłki, lokale gastronomiczne wybrane informacje o Moskwie i Sankt-Petersburgu.	W3, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1	Ćwiczenia
7.	• Articulacja głosek języka rosyjskiego. Podstawowe modele akcentuacyjne w poszczególnych częściach mowy. • Akcent stały i ruchomy w rzeczownikach, przymiotnikach, czasownikach i liczebnikach. Podstawowe konstrukcje intonacyjne.	W1, U1, U4, U7, K1	Ćwiczenia
8.	• Rzeczownik: deklinacja, rodzaj, liczba, przypadek. • Przymiotnik: odmiana twar-dotematowa, miękko-dotematowa, mieszana; rodzaj; związek zgody przymiotnika z rzeczownikiem, stopniowanie. • Czasownik: koniugacja, czasy, tryby, aspekt. • Zaimek: osobowy, dzierżawczy, pytający, wskazujący, odmiana. • Liczebniki główne i porządkowe (wybrane zagadnienia). • Przysłowki miejsca, czasu, ilości, sposobu; stopniowanie. • Przyimki i wyrażenia przyimkowe.	W2, U1, U2, U3, U4, K1	Ćwiczenia
9.	• Pisownia i interpunkcja; oznaczanie dźwięków rosyjskich na piśmie, alfabet rosyjski. • Pisownia samogłosek pod akcentem i w pozycji nieakcentowanej, po spółgłoskach twardych i miękkich, po twardym i miękkim znaku. • Pisownia przedrostków, grup spółgłoskowych w rzeczownikach, przymiotnikach i przysłówkach. • Pisownia twardego i miękkiego znaku w różnych częściach mowy.	W2, U2, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Semestr 1

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - metoda "kuli śnieżowej", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- obecność na zajęciach (2 nieuzasadnione nieobecności w semestrze); liczba nieobecności usprawiedliwionych i nieusprawiedliwionych nie może przekraczać 1/3 liczby zajęć danego przedmiotu w danym roku akademickim. Nieobecność na większej ilości zajęć jest podstawą do odmowy przez prowadzącego zajęcia zaliczenia przedmiotu, - aktywny udział i zaangażowanie w trakcie zajęć, - przygotowanie do zajęć (wykonywanie zadań domowych, opracowywanie zadanych treści i zagadnień, doskonalenie umiejętności czytania, przygotowanie wypowiedzi ustnych), - znajomość literatury przedmiotu (*wybrane fragmenty wskazane przez prowadzących), - pozytywne oceny z testów i kolokwii na min. 60% punktów (student ma prawo do jednorazowej poprawy uzyskanych ocen negatywnych). Kryteria oceniania: - bardzo dobry (bdb; 5,0): przynajmniej 92% - dobry plus (+db; 4,5): przynajmniej 84% i mniej niż 92% - dobry (db; 4,0): przynajmniej 76% i mniej niż 84% - dostateczny plus (+dst; 3,5): przynajmniej 68% i mniej niż 76% - dostateczny (dst; 3,0): przynajmniej 60% i mniej niż 68% - niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60%

Semestr 2

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Metoda aktywizująca - metoda "kuli śniegowej", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- obecność na zajęciach (2 nieuzasadnione nieobecności w semestrze); liczba nieobecności usprawiedliwionych i nieusprawiedliwionych nie może przekraczać 1/3 liczby zajęć danego przedmiotu w danym roku akademickim. Nieobecność na większej ilości zajęć jest podstawą do odmowy przez prowadzącego zajęcia zaliczenia przedmiotu, - aktywny udział i zaangażowanie w trakcie zajęć, - przygotowanie do zajęć (wykonywanie zadań domowych, opracowywanie zadanych treści i zagadnień, doskonalenie umiejętności czytania, przygotowanie wypowiedzi ustnych), - znajomość literatury przedmiotu (*wybrane fragmenty wskazane przez prowadzących), - pozytywne oceny z testów i kolokwii na min. 60% punktów (student ma prawo do jednorazowej poprawy uzyskanych ocen negatywnych), - pozytywna ocena z egzaminu końcowego. Kryteria oceniania: - bardzo dobry (bdb; 5,0): przynajmniej 92% - dobry plus (+db; 4,5): przynajmniej 84% i mniej niż 92% - dobry (db; 4,0): przynajmniej 76% i mniej niż 84% - dostateczny plus (+dst; 3,5): przynajmniej 68% i mniej niż 76% - dostateczny (dst; 3,0): przynajmniej 60% i mniej niż 68% - niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60%

Literatura

Obowiązkowa

1. Dziewanowska D., Ćwiczenia z ortografii rosyjskiej, Warszawa 1999.
2. Dziewanowska D., Грамматика без проблем, Warszawa 2005.
3. Henzel J., Szędzielorz E., Wymowa i intonacja rosyjska, Warszawa 1997.
4. Marciszewska M., Sładkiewicz Ż., Ćwiczenia z fonetyki języka rosyjskiego dla początkujących, Gdańsk 2014.
5. Tatarczyk O., Новый как раз 1,2,3, Warszawa 2022.
6. Wiatr-Kmiecik M., Wujec S., Вот и мы по-новому cz.1, 2, Warszawa 2019.

Dodatkowa

1. Pado A., Успех 1, Warszawa, 2002.
2. Wrzesińska A., От А до Я cz.1, 2, Łódź 2013.
3. Zybert A., Новые встречи cz.1, 2, Warszawa 2003.
4. Zybert M., Диалог cz.1, 2, Warszawa 2012.
5. Ермаченкова В.С., Слушать и услышать, Санкт-Петербург 2008.
6. Караванова Н.Б., Слушаем живую русскую речь, Москва 2009.
7. Миллер Л.В., Политова Л.В., Рыбакова И.Я., Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих, Санкт-Петербург, 2008.
8. Миллер Л.В., Политова Л.В., Рыбакова И.Я., Жили-были... базовый уровень, Санкт-Петербург, 2008.
9. Одинцова И.В., Что вы сказали, Санкт-Петербург 2007.
10. Чернышов С., Поехали – русский язык для взрослых, Санкт-Петербург 2002.
11. Marciszewska M., Noińska M., Mampe J., Русский язык в университете 1,2, Gdańsk 2019.
12. Zdunik M., Galant S., Repetytorium maturalne z języka rosyjskiego, Warszawa 2014.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 1

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	120
Przygotowanie do zajęć	55
Czytanie wskazanej literatury	20
Przygotowanie do zaliczenia	15
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210
Liczba punktów ECTS	ECTS 7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	120

Przygotowanie do zajęć	50
Czytanie wskazanej literatury	15
Przygotowanie do zaliczenia	15
Przygotowanie do egzaminu	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210
Liczba punktów ECTS	ECTS 7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FWS_K1_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do stałej aktualizacji wiedzy i umiejętności w kontekście wykonywanego zawodu
FWS_K1_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do właściwego rozpoznawania możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanej na danej specjalności kompetencji językowej
FWS_K1_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania otwartości na nowe idee i do zmiany opinii w świetle dostępnych danych lub argumentów
FWS_K1_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się aktywnością i wytrwałością w wykonywaniu zadań oraz realizacji projektów
FWS_K1_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do efektywnej organizacji pracy swojej oraz innych, określania jej priorytetów oraz stopnia zaawansowania
FWS_K1_U03	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł w języku polskim i języku /-ach właściwych dla specjalności studiów
FWS_K1_U04	Absolwent/ka potrafi korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych oraz uzasadniania swoich decyzji i wyborów
FWS_K1_U05	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać, oceniać procesy i zjawiska językowo-komunikacyjne oraz literackie w zakresie obszaru wschodniosłowiańskiego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego na podstawie uzyskanej wiedzy, a także posługując się poznanymi metodami i narzędziami, wykorzystywanymi w badaniach filologicznych
FWS_K1_U06	Absolwent/ka potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi językowych oraz dokonywać ich modyfikacji pod kierunkiem wykładowcy/opiekuna naukowego
FWS_K1_U07	Absolwent/ka potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg konkretnych zjawisk językowo-komunikacyjnych i literacko-kulturowych, a także ich wzajemne powiązanie i przenikanie się
FWS_K1_U09	Absolwent/ka potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty językowe i literackie oraz zjawiska kulturowe
FWS_K1_U12	Absolwent/ka potrafi przygotować typowe prace pisemne w języku polskim oraz języku /-ach właściwych dla specjalności studiów
FWS_K1_U14	Absolwent/ka potrafi przygotować wystąpienia ustne w języku polskim i języku/-ach właściwych dla specjalności studiów dotyczące zagadnień z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa oraz kontekstów kulturowych
FWS_K1_U15	Absolwent/ka potrafi w języku polskim i języku/-ach właściwych dla specjalności studiów prowadzić rozmowy i prezentować wystąpienia dotyczące języka i literatury, a także komunikacji kulturowej
FWS_K1_U17	Absolwent/ka potrafi podejmować działania w celu doskonalenia poziomu wiedzy i umiejętności oraz realizować potrzebę ustawicznego uczenia się przez całe życie
FWS_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia z zakresu badań nad językiem, literaturą i kontekstami kulturowymi wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub obszaru języka niemieckiego
FWS_K1_W04	Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego
FWS_K1_W05	Absolwent/ka zna i rozumie tematykę ogólną z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego
FWS_K1_W09	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu kompleksową naturę języków, w szczególności języków wschodniosłowiańskich, ich historycznie uwarunkowaną złożoność oraz strukturę, a także tendencje rozwoju